

System MODAN®							
AWA-Sammlung Die vorliegende Sammlung enthält wichtige Montageanweisungen. Bitte sorgfältig aufbewahren und für das Bedienungspersonal zugänglich halten.	AWA-Folder The present folder contains important installation instructions. Please archive carefully and keep it available for operating personnel.	Recueil d'AWA Le présent classeur contient des instructions de montage importantes. Veuillez le conserver soigneusement et garder accessible au personnel de service.	Raccolta di AWA La presente raccolta contiene importanti istruzioni per il montaggio, necessarie anche dopo la messa in servizio. Conservare questa raccolta in un posto accessibile al personale di servizio.	Compilación AWA La actual compilación incluye importantes instrucciones de montaje. La información ha de archivarse adoptando las precauciones pertinentes y ha de mantenerse disponible para el personal operativo.	Собрание AWA Данное собрание содержит важные инструкции по монтажу. Храните их, пожалуйста, тщательно и доступно для обслуживающего персонала.	AWA 此汇编中集合了重要的安装说明。请妥善保存，并能方便操作人员使用。	AWA
Transport	Transport	Transport	Trasporto	Transporte	Транспорт	传输	AWA43+46-1137
Verteilerfelder	Distribution sections	Colonnes	Campo di distribuzione	Campo de distribución	Камеры распределительного устройства	分配区	
Bodenansicht, Standsockel, Aufstellung	Bottom view, Plinth, Installation	Vue de dessous, Socle, Installation	Vista della base, Zoccolo,Installazione	Visión desde abajo, Zócalo, Instalación	Вид dna, стендовый цоколь, Установка	底板视图, 立式支座, 安装	AWA43+46-1792
Seiten-, Rückwände und Türmittenblende	Side and back plates and door blanking plate (central)	Panneaux latéraux et arrière et obturateur de porte	Pareti laterali e delle pareti posteriori e segregazione verticale	Paneles laterales y posteriores y protección central de la puerta	Боковые стенки, задние стенки и средняя дверная бленда	侧壁、后壁和门中间板	AWA4600-1966
Designleisten und Schutzdächer	Finishing strips and protective shields	Bandeaux design et toits de protection	Cornici e coperture	Barras de diseño y techos protectores	Конструкторские планки и защитные крышки	设计板和护板	AWA4600-1967
Anreihverbindungen	Assemblies	Pièces d'assemblage	Collegamenti di unione	Conjuntos	Соединение в ряд	顺序连接	AWA4600-1969
Ein- und Ausbau der Modulblenden für Leerplätze oder Reserveplätze	Fitting and dismantling plates for reserved spaces	Montage et démontage des bandeaux pour emplacements vides ou réservés	Montaggio e smontaggio delle chiusure frontali per spazi vuoti di riserva	Montaje y desmontaje de las tapas ciegas para zonas vacías o de reserva	Установка и снятие модульнъ блэнд для свободных и резервных мест	空位或备用位模板的安装和拆卸	AWA4630-1793
MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	MDM-VFS... +MDMF-VFS-P-...	AWA4632-1829
Tür-Tableau	Door panel	Tableau de porte	Pannello antina	Panel de puerta	Табло двер	门信号机	AWA4620-1565
Kabelbügel	Cable clip	Attache-câble	Cavallotto fissaggio cavo	Abrazadera para cable	Кабельные скобы	电缆卡箍	AWA4620-1491
Sammelschienen	Busbars	Jeux de barres	Sbarre	Embarrados	Сборные шины	母线	
Hauptsammelschienen-Transport-trennungen	Main busbar transport splits	Pièces d'éclissage des jeux de barres principales	Separazioni per il trasporto delle sbarre principale	Separaciones para el transporte de los embarrados principales	Транспортная развязка главных сборных шин	主汇流排转运中隔	AWA4600-1968
Hilfsstrom-Transporttrennung I _e = 63 A	Control circuit transport split I _e = 63 A	Séparation de transport pour circuit auxiliaire I _e = 63 A	Separatore di trasporto per il circuito ausiliario I _e = 63 A	Separación de transporte para circuito auxiliar I _e = 63 A	Транспортная развязка вспомогательной цепи тока I _e = 63 A	辅助电流传输断开 I_e = 63 A	AWA43+46-1142
Anschließen	Connect	Raccordements	Collegare	Conectar	Рисоединение	连接	
Kabelanschlussssysteme	Cable connection systems	Systèmes de raccordement des câbles	Sistemi di allacciamento	Sistemas de conexión de cables	Системы кабельных присоединений	电缆连接系统	AWA4600-1970
Kabelanschluss MDM-SSL..., MDM-SSKL...	Cable connection MDM-SSL..., MDM-SSKL...	Raccordement des câbles MDM-SSL..., MDM-SSKL...	Collegamento cavi MDM-SSL..., MDM-SSKL...	Conexión cables MDM-SSL..., MDM-SSKL...	Кабельное присоединение MDM-SSL..., MDM-SSKL...	电缆连接系统MDM-SSL..., MDM-SSKL...	AWA4632-1794
Kabelmontage/Kabeldemontage	Cable connection/disconnection	Montage/démontage des câbles	Montaggio/smottaggio cavi	Conexión/desconexión de cables	Монтаж кабеля/демонтаж кабеля	电缆安装/电缆拆卸	AWA4633-1159
Kabelfangschiene	Cable anchoring rail	Rail de fixation des câbles	Guida ammaraggio cavi	Barra de anclaje para cables	Планка с зажимами крепления кабеля	电缆导轨	AWA4620-1797
MODAN® F	MODAN® F	MODAN® F	MODAN® F	MODAN® F	MODAN® F	MODAN® F	
NH-Sicherungslastschaltleiste	Low-voltage h.b.c. switch-fuse unit	Cassette à fusibles	Portafusibile sezionatore a listello NH	Módulo interruptor-fusible NH	NH-выключатель нагрузки с предохранителями в виде планки	负荷隔离开关条	AWA 4600-2011
MG-SL 00: Bedienung/Einbau	MG-SL 00: Handling/Mounting	MG-SL 00 : Maniement/Montage	MG-SL 00: Manovra/Montaggio	MG-SL 00: Manejo/Montaje	MG-SL 00: Обслуживание/монтаж	MG-SL 00: 操作 / 安装	
NH-Sicherungslastschaltleiste	Low-voltage h.b.c. switch-fuse unit	Cassette à fusibles	Portafusibile sezionatore a listello NH	Módulo interruptor-fusible NH	NH-выключатель нагрузки с предохранителями в виде планки	负荷隔离开关条	AWA 4600-2012
MG-SL 1, 2, 3: Bedienung/Einbau	MG-SL 1, 2, 3: Handling/Mounting	MG-SL 1, 2, 3 : Maniement/Montage	MG-SL 1, 2, 3: Manovra/Montaggio	MG-SL 1, 2, 3: Manejo/Montaje	MG-SL 1, 2, 3: Обслуживание/монтаж	MG-SL 1, 2, 3: 操作 / 安装	
Einschübe MDMW	Drawer units MDMW	Tiroirs MDMW	Cassetti estraibili MDMW	Módulos extraíbles MDMW	Выдвижные элементы MDMW	插件MDMW	
Bedienen der Einschübe, Einschubstellungen	Handling the drawer units/ drawer unit positions	Maniement des tiroirs/positions des tiroirs	Manovra dei cassetti estraibili/ Posizione dei cassetti	Manejo de los cubículos extraíbles/ Posiciones	Обслуживание выдвижных элементов/ Положения выдвижных элементов	插件操作/插件位置	AWA4633-1160
Einbau der Einschubfächer I _e ≤ 160 A	Fitting the compartments I _e ≤ 160 A	Installation de la partie fixe pour tiroirs I _e ≤ 160 A	Montaggio parte fissa del cassetto estraibile I _e ≤160 A	Montaje de la subsecciones para módulos extraíbles I _e ≤ 160 A	Установка камер с выдвижными элементами I _e ≤ 160 A,	插件箱安装 I_e ≤ 160 A	AWA4633-1313
Einbau der Einschubfächer I _e > 160 A	Fitting the compartments I _e > 160 A	Installation de la partie fixe pour tiroirs I _e > 160 A	Montaggio parte fissa del cassetto estraibile I _e > 160 A	Montaje de la subsecciones para módulos extraíbles I _e > 160 A	Установка камер с выдвижными элементами I _e > 160 A,	插件箱安装 I_e > 160 A	AWA4633-1312
Handhabung der Einschübe	Handling drawer units	Maniement des tiroirs	Maneggio dei cassetti estraibili	Manejo de los módulos extraíbles	Обращение с выдвижными элементами	插件操纵	AWA4633-1369
Fetten der Einschübe	Greasing compartments	Graissage des tiroirs	Lubrificazione dei cassetti estraibili	Engrasar las unidades extraíbles	Смазывание выдвижных элементов	润滑插件	AWA4633-1539
Steckeinsatz SE	Plug-in module SE	Unité retirable SE	Dispositivo di innesto SE	Unidad enchufable SE	Сменный блок SE	注意! SE	AWA462-1398
Einbau von Schalter-Sicherungseinheiten	Mouting of switch-fuse units	Montage des combinés à fusibles	Montaggio dei sezionatori portafusibili	Montaje de seccionadores portafusibles	Монтаж блока включенияющих предохранителей	开关保护装置、的安装	AWA4632-1802
ARCON	ARCON	ARCON	ARCON	ARCON	ARCON	ARCON	
ARC-EM	ARC-EM	ARC-EM	ARC-EM	ARC-EM	ARC-EM	ARC-EM	AWA4600-1983
ARC-SL...	ARC-SL...	ARC-SL...	ARC-SL...	ARC-SL...	ARC-SL...	ARC-SL...	AWA4600-1974
ARC-EL3	ARC-EL3	ARC-EL3	ARC-EL3	ARC-EL3	ARC-EL3	ARC-EL3	AWA4600-1975
ARC-EC1	ARC-EC1	ARC-EC1	ARC-EC1	ARC-EC1	ARC-EC1	ARC-EC1	AWA4600-1973
ARC-AT-B, ARC-AT-T	ARC-AT-B, ARC-AT-T	ARC-AT-B, ARC-AT-T	ARC-AT-B, ARC-AT-T	ARC-AT-B, ARC-AT-T	ARC-AT-B, ARC-AT-T	ARC-AT-B, ARC-AT-T	AWA4600-1972
Betreiben	Operate	Exploitation	Operare	Operar	Эксплуатация	运行	
Bedienen und Wechseln des NH-Sicherungseinsatzes	Handling and changing the h. b. c. fuse link	Maniement et remplacement de la cartouche-fusibles à couteaux	Manovra e cambio del cassetto fusibili	Manejo e cambio del cartucho de fusibles NH	Обслуживание а замена вставки предохранителя NH	打开板并更换保险丝	AWA4632-1155
Typgeprüfte Niederspannungs-Schaltgeräte-kombination: Änderung und/oder Umbau	Type-tested LV switchgear and controlgear assembly: modification and/or alterations	Ensemble d'appareillage à basse tension de série : modification et/ou transformation	Combinazione di apparecchi di bassa tensione approvati: modifica e/o trasformazione.	Conjuntos de aparamenta verificada por tipo: cambios y/o modificaciones.	Комбинация коммутационніх аппаратов низкого напряжения, прошедших типовое испытание: Изменение и/или переделка	典型实验的低压开关装置: 改进和 / 或改装 电流对人的生命有危险!	AWA43+46-1557
Steuerstromadapter	Control current adapter	Adapteur circuit de commande	Adattatore per circuito ausiliario di corrente	Adaptor de la corriente de control	Изменение и/или переделка адаптера управляющего тока	控制电流转换器	AWA4633-1540